



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻整理與研究

損公作品 ①

主編 周建設



首都師範大學出版社
CAPITAL NORMAL UNIVERSITY PRESS



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻整理與研究

損公作品①

主編 周建設

副主編 于潤琦 馮 蒸



首都師範大學出版社
CAPITAL NORMAL UNIVERSITY PRESS

圖書在版編目(CIP)數據

損公作品：全3冊／周建設主編．—北京：首都
師範大學出版社，2014.8
(明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻整理與研究)
ISBN 978-7-5656-2028-7

I. ①損… II. ①周… III. ①北京話－文獻－匯編－
中國 IV. ①H172.1

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2014)第 181157 號

ISBN 978-7-5656-2028-7



損公作品①

周建設◎主編

責任編輯：趙自然 封面設計：劉銀霜

首都師範大學出版社出版

(北京西三環北路 105 號 郵政編碼 100048)

(1)68418523(總編室)68982468(發行部)

(2)www.cnupn.com.cn

全國新華書店發行

湘潭市風帆印務有限公司印刷

710mm×1000mm 1/16 印張：34

2014 年 8 月第 1 版

2014 年 8 月第 1 次印刷

印數 1-3000

ISBN 978-7-5656-2028-7

定價：310.00 元

版權所有 違者必究

如有質量問題 請與出版社聯繫退換

出版說明

北京是千年古都，在其歷史發展過程中，融合了多民族的文化習俗，尤其在語言方面，形成了極富特色的京腔、京韻，是北京文化中不可或缺的部分。隨着時代發展，人口流動頻繁，語言交互影響，老北京話中的精粹如京味兒小說、民謠童謠、方音字彙等，日漸淡出，已趨消亡之勢。

爲了更好地挖掘、保護和研究老北京話這一珍貴非物質文化遺產，首都師範大學北京話研究中心啓動了《明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻整理與研究》項目。本項目是國家社科基金重點項目（編號：10AYY005）『三百年來北京話的歷史演變和現狀研究』、北京市社科重點項目（編號：12WYA002）『北京話的歷史與現狀研究』的學術成果，受到多方關注，同時得到了國家出版基金資助，及北京市教委科研基地建設項目、首都師範大學

文化研究院的支持。該項目以對明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻的整理與研究爲主要目的，並將之集結成冊。本套叢書的編輯出版以『調查、整理、傳承、研究』爲基本方針，分小說、音韻、歌謠三大部分。編纂工作繁難複雜，茲將有關事宜略述如次：

一、小說部分。以明、清、民國時期京味兒小說爲主，涵蓋損公、徐劍膽、冷佛、文康等人的代表作品，主要介紹當時北京社會生活狀態、風俗文化、人情世故，同時保留了當時的北京話，反映了北京話的歷史變化。

二、音韻部分。包括記錄明、清、民國時期北京語音的《音韻逢源》《京音字彙》和《南北方音》等韻書、字典。

三、歌謠部分。包括《一歲賀聲》《孺子歌圖》和《一八九六歌謠》等歌謠、吆喝。

四、每種圖書均由今人撰寫導讀一篇，主要簡述原作者生平、成書過程，該書思想內容、語言特色、學術價值、版本源流等，採用繁體豎排形式，置於該圖書之前，一併出版。爲方便閱讀，導讀中所引原書部分均進行標點。

五、本套書全部據原書影印出版。有些資料因年代久遠，珍貴難尋，或有個別頁碼缺失、字迹脫落現象，實難求全，謹以歷史文獻原貌呈現。

六、在部分圖書中，後來學者直接在書上作了校勘或標注，影印出版時亦予保留，以存原貌。

七、爲方便閱讀，保留了原書的扉頁、版權頁等。又每冊之首均新編了目錄，以便檢閱。

八、因當時印刷技術所限或人爲抄寫等原因，原書中會出現錯、脫、衍、乙字等情況，請注意辨別。

《明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻整理與研究》文獻卷帙浩繁，時間倉促，難免出現缺失疏漏，誠望社會各界批評指正。

二〇一四年六月
編者

目 錄

《姑作婆》導讀	李汶柳
《姑作婆》	九
《苦哥哥》導讀	郭明珠
《苦哥哥》	四七
《理學周》的文學風格與特色	魏曉宇
理學周	一〇一
《麻花劉》的文學風格與語言特色	王麗玲
麻花劉	一四三
《庫緞眼》的藝術風格與語言特色	李多多

庫緞眼·····	二一七
《劉軍門》導讀·····	趙瑩瑩
劉軍門·····	二八五
《苦鴛鴦》導讀·····	李若凡
苦鴛鴦·····	三三九
《張二奎》導讀·····	何詩田
張二奎·····	四一九
《一壺醋》導讀·····	趙岳
一壺醋·····	四六七

《姑作婆》導讀

李汶柳

《姑作婆》是近代京味小說家蔡友梅以筆名『損公』在《京話日報》上發表的『新鮮滋味』係列小說第一種之警世小說。『姑作婆』是指女孩兒的姑姑成爲婆婆這樣一種現象。作者在文中藉趙爺之口說『姑作婆（點題），也是常有的事』，反映了近代京城的一種民俗。該小說，諷時刺世，通過對各種人物形象的塑造以及社會現象的描寫，揭露黑暗的社會現實，喚起民衆覺醒。

故事梗概

小說從一個有錢人趙大說起。話說趙大繼娶了一個比他小二十多歲的夫人全氏，兩人有了一個兒子叫牛兒，大約十四五歲。全氏的哥哥名叫全興，外號狗鈴鐺，人稱狗爺。狗爺有一兒一女，女兒叫招哥兒。趙大不大會打理生意，便找了本家兄弟二小幫他。全氏過門後，狗爺也帶着兒子、女兒住進趙家，逐漸接管了趙家的生意。趙大因病去世，并把兒子托付給狗爺。全氏不會辦理趙大的喪事，便讓狗爺幫忙。但是，狗爺伙同二小

以次充好，辦完喪事，大撈了一筆，却没有按事先的許諾給二小分成，二小因此對狗爺產生不滿。狗爺又生一計，企圖霸占更多的財產，用利益誘惑二小幫他圖謀財產。

狗爺想讓全氏改嫁，由自己的外甥繼承家產，他再通過控制外甥霸占不屬於自己的財產。他把想法告訴了二小，讓二小幫他，並承諾給二小好處，二小假裝答應，又聯合他的哥哥趙爺決定一起整治狗爺。狗爺先勸全氏改嫁，全氏不同意，認為烈女不嫁二夫。之後，狗爺請二小幫着勸說全氏，二小答應了，告訴狗爺說全氏答應等三年孝滿改嫁，並且趙爺還給狗爺找了續弦。狗爺等待了許久，終於見到了趙爺。趙爺說全氏改嫁的人家他已經找好了。另外狗爺的續弦對象也有了，是作家女兒，十八歲了，家人要遠游，就想先嫁了女兒，下個月就得迎娶。狗爺十分滿意，對趙爺千恩萬謝。過了兩天，二小帶話說女方要相姑爺，只是趙爺告訴女方，此婚雖是二婚，但男方才十九歲，而狗爺年齡太大，可以讓外甥牛兒替他見女方，也幫他拜堂，狗爺不情願地答應了。

臨近婚期，全氏帶着侄女招哥兒去趙爺家躲避應酬，牛兒答應替狗爺假扮新郎。結婚當天，轎子到了門口，牛兒去拜堂，狗爺躲在小房子裏偷看，發現全氏竟然是送親太太，後來有人喊大舅爺受雙禮，他很憤怒，認為自己受騙了，但當他被帶到新房看到新婦竟然是他的女兒時，他被嚇着了。趙爺當場揭露了狗爺的真面目，狗爺只好當場認錯。

趙爺還想把狗爺趕出趙家，并讓狗爺歸還趙家現有家產。招哥兒的姑姑成爲婆婆，招哥兒自己也成爲趙家新婦，她覺得自己剛成了家，却讓父親無家可歸有失孝道，提議讓父親先住在外院。這場變故後，狗爺良心發現并改邪歸正，大病一場後性情大變，并和兒子生活在一起，晚年過上了幸福的生活。

文學風格

《姑作婆》這篇京味小說的文學特點，主要體現在以下幾個方面：

一、通過人物的語言、動作以及所做的事情生動地刻畫了北京平民階層中的各種人物，把市井小人物描寫得活靈活現。例如，塑造了狗爺、趙爺、二小、全氏、招哥兒等一批人物形象。狗爺的拍馬逢迎、罔顧親情、貪財、言而無信等性格特徵通過許多方式表現出來。狗爺想讓全氏改嫁，進而以外甥當幌子霸占趙家家產，勸二小幫他。二小認爲如果真這樣做，以後就沒法見人，而狗爺說：『你這個人，憑你這句話，這輩子就不能發財，這年月沒有殺孩子賣媽媽的心，不用打算在社會上存立。』作者利用人物語言刻畫了狗爺心狠、六親不認的本性，而且他在行動上確實連自己的親妹妹都算計。

二、詳細描繪了老北京的風俗習慣。小說反映了續弦的現象在當時社會中普遍存在，

例如，全氏は趙大的續弦，而狗爺因爲夫人李氏瘟災過世後也想找續弦。小說也反映了老北京的『外號』文化，小說主人公狗爺的外號是這樣得來的：

全氏有個哥哥，叫作全興，外號兒叫狗鈴鐺。怎麼叫狗鈴鐺呢？因爲哈巴狗兒帶的鈴鐺，全興字號的最有名，往往狗鈴鐺上，有鑄的字號戳子全興二字，所以他得這們一個美號，後來變本加厲，都叫他狗爺。

外號兒跟人物形象是相關的，文中多有對狗爺拍馬逢迎姿態的諷刺，說他討好妹夫趙大是『極力的狗事』，他每有醜態，作者會適時諷刺，狗爺『直樂得擺尾搖頭（狗嘛）』，還有胡四的外號兒叫『不說理兒』，李三的外號兒叫『楞李三』，而這些外號都生動描畫出人物的性格特徵，細細琢磨，都很有講究，把外號同人物性格及其所作所爲聯繫起來，意味貼切又充滿戲謔感，諷刺意味更強。從宏觀上來說，對趙大喪事的描寫和狗爺續弦『娶親』場面的描寫都反映出了老北京婚喪風俗，尤其是老北京的婚禮習俗，謝親、迎親、拜堂等過程描寫十分詳細，有助於人們瞭解、研究老北京民俗。

三、作者對黑暗的社會現實進行了真實的反映和無情的抨擊。作者在開場時就說，『北京前些年，跟官一道，最能發財』，這就指出了當時官場的黑暗，也反映了老北京人的一種賺錢方式。再如，作者寫狗爺請趙爺在福全館兒吃飯，他提前定了座兒，但那天

臨時有許多達官貴人去吃飯，他定的座兒就被告知沒有了，還是靠熟人才進的飯館兒，這也反映出當時社會中存在着嚴重的等級分化。

四、作者愛憎傾向分明，『懲惡勸善，感化人心』，在寫出富人們的薄情寡恩之際，對社會底層小人物的道義精神加以肯定。例如，小說中一個重要的正面人物角色就是趙爺，趙爺本名大小，是二小的哥哥。蔡友梅在談到趙爺時說：『在這段小說裏，總算個頭路角色，他雖叫大小，咱們得稱他趙爺，這也是賞善懲惡的意思。』作者用這種通俗的方式宣傳自己懲惡揚善的理念，也是在勸告人們要棄惡從善。另外，小說言語之中流露出了作者對每個角色的不同態度，對狗爺的貶低，對趙爺的贊賞，對全氏的同情等，雖然剛開始會惡人當道，善人或普通百姓受欺壓，但最終結局往往體現出『善惡到頭終有報』的警示，這也是作者一種改變人們思想，感化人心的方式。

行文中加括號注釋也是蔡友梅小說的一大亮點。他認為，創作要面向全國的讀者，文學語言要對采自民間的語言進行提煉，『……近來動筆，但能不用土語，我是決不用。……實在必得用土語的時候兒，費解的不用，太卑鄙的不用，有該注釋的，咱們加括弧』。^①這篇小說中，加括號注釋的地方有不少。有的用來解釋俗稱或風俗，例如，狗爺

^① 轉引自于潤琦：《清末民初小說書係》，中國文聯出版社，1987年。

在給全氏解釋棺材種類時說道：『狗碰頭（北京最次的棺材，俗名狗碰頭）也是他』；有的用來補充說明，例如，狗爺說：『我跟你說了，你可先別宣布（這小子新名辭倒不少）』，從這裏我們可以看出『宣布』這個名詞大概是在那個時候剛出現的，便於我們瞭解詞彙出現的時間；有的用來表示作者自己的態度，例如，全氏不同意改嫁：『我雖沒念過書，我也常聽人說道，烈女不嫁二夫，況且我有這們大兒子，要真這們一辦，我對的起誰呀？（的確是老實人口吻，我要是全氏，這宗哥哥，我先臭罵他一頓）』。這裏的注釋內容表明了作者對狗爺行爲的態度；有的用來插科打諢，但其中不乏諷刺之語，例如，作者是這樣介紹二小的哥哥的：『原來他哥哥叫大小（他兄弟許叫三小兒）』，這只是一種插科打諢式的解悶之語；又如，狗爺請趙爺吃飯時的訂座兒風波中，有這樣的句子：『在前清時代，坐紅托泥布車的，就沒有乏人（所謂沒有乏人者，沒有窮乏之人也，要叫真兒說，全是窮乏之人）。』這個注釋換成我們現在常說的話就是坐紅托泥布車的全是物質豐富、精神貧乏之人。

三、語言特色

從語言上看，蔡友梅的『京味』十分地道。他出生於北京，可以毫無困難地使用地

道的北京話作爲創作語言。如描寫飯館裏夥計的用語『請罷讓（念樣）罷，幾位呀』『屈尊屈尊您，給您騰一間屋子吧』，這些富有北京特色的詞語在小說中處處可見，也真實地記錄了當時的北京話。現在北京的某些特色飯館在客人進去的時候都會學着舊時的店小二吆喝：『請了您哪！』

小說中，兒化詞最爲常見，但是，跟現在北京的兒化詞現狀相比，有些我們現在兒化的，當時并未完全兒化，例如：『有點春秋筆法』『有點兒心工兒』，而『玩藝』『一味』咱們現在常兒化，小說中却没有用兒化。文中常見的兒化詞有：『哈巴狗兒』『喝兩盅兒』『一竅兒不通』『一提溜兒』『光頭兒三』『十五衆兒音樂』『合乎中兒』『這分兒罵』『這通兒白事』『外場人兒』『死心眼兒』『三字經兒』『福全館兒』『多早晚兒』。滿族人日常很講禮貌，除了稱呼對方用尊稱『您』，招哥兒對父親說話用『您』，狗爺對趙爺用『您』，小二對客人說『您』。現在北京地區的人，尤其是年齡偏大的本地中年人，在日常對話中用『您』的頻率比其他地方的人要高很多。

作者在文中一律把『咱們』寫成了『咱們』，『這麼』寫成了『這們』，『那麼』寫成了『那們』，『多麼』寫成『多們』，『幫忙』都寫成『幫喘』，這些詞語與現在相比都很有規律，可以成爲瞭解近代北京話的珍貴研究資料，認識詞彙變化發展的過程。

蔡友梅的小說語言充分體現了北京話的特點，俏皮、乾脆、詼諧，描繪老北京市民日常對話尤其真實。例如，狗爺想勸全氏改嫁，便對全氏說：『有一句話，我要跟妹妹你提，這句話說了，是了不得，不說使不得，我寧讓他了不得，不讓他使不得，爽得我說了罷。』小說中的人物對話都很貼近日常口語，既符合人物性格特點，又體現了北京話的俏皮。

他喜歡用俗語，如在小說開頭部分寫道：『俗語說，吃着稀的，還要拿着乾的，明拿還帶暗取，賺錢還帶騎驢。』既記錄了當時的民間俗語，也能生動而又簡潔明瞭地寫出了狗爺的貪心。

蔡友梅小說的京味風格是被大家所認可的，他的小說讀起來讓人產生一種身臨其境之感，似乎置身於清末民初的生活環境中。通過他的描述，讓我們走進那個時代，瞭解當時北京的世風民情。他卓越的語言駕馭能力帶領我們體會當時北京話的風格，領略漢語言的博大魅力。

姑
作
婆

新
鮮
滋
味
之
一
種
警
世
小
說
楨
公

新
鮮
滋
味
之
一
種